













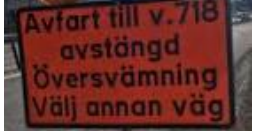
Huszonnegyedik lecke – nyelvtani összefoglaló





Szia!

Ma megint képeket hoztunk Neked, mert ezekre a dolgokra könnyebben fogsz emlékezni, így látod őket mindenhol. Több felírat összetett, jó, a két rész külön-külön és más kombinációban is előfordulhat – azaz megint fogod tudni a logikádat használni, amikor ezeket a gyakran előforduló kiírásokat megtanultad. Ugye, milyen jó lesz? ☺

A parkolóban kezdünk, majd megyünk más helyekre:

	<p>Parkoló díj fizetendő – az „avgift” máris egy olyan szó, ami más környezetben is előfordul, vagy abban a formában, hogy „avgiftsbelagd” és mindig fizetendő díjat jelöl. Persze, hacsak nem „avgiftsfri” szóösszetételben szerepel, mert akkor pont azt jelenti, hogy „díjtalan.”</p>
	<p>Parkoló látogatóknak, max. 4 óra hossza parkolás. Mivel nincs ott, hogy „avgift,” ezért ez ingyenes.</p>
	<p>Parkoló az itt-lakók számára. Ide ne állj, ha nem itt laksz és még akkor is kérdezz utána, hogy hol kell regisztrálnod az autódat, hogyan kaphatsz engedélyt – ez jó ahhoz, hogy a parkoló őr tudja, hogy te itt állhatsz.</p>
	<p>Bérelt helyek. Ugyanaz, mint a lakóknak fenntartott parkoló – valami regisztráció kell, hogy itt állhass.</p>
	<p>Nem érvényes engedéllyel rendelkező járművekre. Tiltótáblák, mint pl Parkolni tilos vagy Behajtani tilos, alatt állhat.</p> <p>Ezt úgy is lehet látni, hogy:</p>

 <p>Obehöriga äga ej tillträde</p>		<p>Nem-jogosultak számára nincs belépés (att äga tillträde = belépést birtokol)</p>
 <p>Privat område Genomfartstrafik förbjuden</p>		<p>Privát terület. Az átjáró forgalom meg van tiltva.</p>
<p>Nödutgång Får ej blockeras</p>		<p>Vészkijárat. Nem szabad elzárni, gátolni.</p>
 <p>Branddörr Skall hållas stängd</p>		<p>Tűzvédő ajtó. Csukva tartandó.</p>
 <p>Skyddsskor måste användas</p>		<p>Védőcipőt muszáj használni (Azaz, „Védőcipő használata kötelező” – de a svéd szívesen kerül a „kötelező” szót, inkább utasítást ad a „måste” és a „får” használatával.)</p>
 <p>KÖR SAKTA Lekande barn</p>		<p>Vezess óvatosan. Gyerekek játszanak a környékben. (Szó szerint: Játszó gyerekek.)</p>
 <p>Last- plats</p>		<p>Rakodási terület.</p>
 <p>Vägen avstängd</p>		<p>Az út le van zárva.</p>
 <p>Avfart till v. 718 avstängd Översvämning Välj annan väg</p>		<p>Az út le van zárva. Áradás. Válasszon egy másik utat.</p>

<p>VARNING ! Riskområde för skjutbana</p>		<p>Figyelem! (Szó szerint: Figyelmeztetés!) Veszélyes terület, lövésztérp a közelben.</p>
 <p>Snöoras</p>		<p>Hóomlás Van, ahol csak azt írák ki, hogy „Rasrisk” = Omlásveszély.</p>
		<p>Baleset</p>
<p>Vinterväg- hålles ej</p>		<p>Télen nincs karban tartva ez az út. (Ej = „inte” régies változata. Előszeretettel használják hivatalos iratokban és feliratokban.</p>
<p>Ej upp</p>		<p>Mint pl a metróban Stockholmban: A felfelé menő mozgólépcső: UPP = fel táblával van ellátva, a nem felfelé menő pedig: Nem felfelé. De igaz ez a NER = lefelé és az EJ NER = Nem lefelé. Gondolom, benned is felmerült, miért nem csak UPP és NER van. Vagy egyáltalán miért kell kírní, nem lehet azt egyértelműen látni? És még egy: néha teljesen kikapcsolnak egyet. Na, azért annyira nem vicceskednek, hogy legyen egy EJ UPP OCH EJ NER tábla is, hanem:</p>
<p>Tillfälligt ur funktion</p>		<p>Pillanatnyilag nem működik Akkor most pedig álljunk sorba. Rendezetten. Vagy:</p>
<p>Vänligen ta en nummerlapp</p>		<p>Kérjük, vegyen egy sorszámot! És hol tart a sor? Íme, innen tudhatod meg. Azt is, hogy amikor a te kerülsz sorra, hova menj:</p>
		<p>Most a 252-es számmal rendelkező ügyfelet szolgáljuk ki (szó szerint „kiszolgálódik” szenvedő szerkezet, de szerintem már nem is kell ezt írnom, tuti felismerted ☺), a 2-es asztalnál.</p>
		<p>Kérjük, használjon cipővédőt.</p>

	<p>Tudod, ez az a cipővédő:</p> <p>De van, ahol ez nincs. Na, ott ebbe a kiírásba is belefuthat az ember:</p>
	<p>Nagyon megköszönjük, ha leveszi a cipőjét.</p>
	<p>Kérjük, vegye elő igazolványát (lehet ez személyi igazolvány, útleveél vagy EU-s jogosítvány)</p>
<p>Akkor menjünk buszhoz, vonathoz:</p>	
	<p>Törölve</p>
	<p>Spårändr. = Spårändring = Sínváltás (azaz a vonat máshonnan megy, mint az eredetileg ki volt írva. Prelim. tid = Preliminär tid = Előre látott idő. Ez egyébkény úgy is állhat hogy: Beräknad avgångstid / ankomsttid = Előrelátott (becsült) indulási / érkezési idő.</p>
<p>És akkor bolt:</p>	
	<p>Az ICA bolt olyan kasszái, ahol te szkenneled be az árukat és itt csekkolsz ki.</p>
	<p>Csökkentett ár. Spara = spóroljon.</p>
	<p>Időszakos látogatóban (van nálunk a) mandulatorta.</p>
	<p>Heti ajánlat</p>
	<p>Eddzen ingyen! Próbálja ki az edzést!</p>
<p>És akkor egy kis svéd humor:</p>	
	<p>Itt értékes, de forgalmi tudattal nem rendelkező macskák laknak.</p>